



Liebe Anwender! Bitte lesen Sie diese Information sorgfältig, weil sie Ihnen helfen wird, Vita-POS® richtig anzuwenden.

Gebrauchsanweisung

VITA-POS®

Vitamin A-haltige Augensalbe ohne Konservierungsmittel.

Zur Verbesserung des Tränenfilms und Schutz der Augenoberfläche.

Was ist Vita-POS®?

Vita-POS® ist eine sterile, Vitamin A-haltige Augensalbe, die neben 250 I.E./g Retinopalmitat (Vitamin A), dickflüssiges Paraffin, dünnflüssiges Paraffin, Wollwachs und weisse Vaseline enthält. Eine Tube enthält 5 g.

Wozu braucht man Vita-POS®?

Vita-POS® verbessert den Tränenfilm und schützt die Augenoberfläche.

Vita-POS® ist eine besonders weiche und geschmeidige Augensalbe, die sich sehr gut auf der Augenoberfläche verteilt. Des darin enthaltene Vitamin A ist ein natürlicher Bestandteil des Tränenfilms, der die gute Verträglichkeit der Salbe unterstützt und dafür sorgt, dass sich die Salbe gut mit den vorhandenen Tränen vermischt. Dadurch wird das Gefühl brennende, trockene oder müde Augen zu haben, gelindert. Die Augenlider gleiten problemlos über Horn- und Bindehaut.

Wann sollte man Vita-POS® anwenden?

Unter Einfluss von Klimaanlage, z.B. im Auto oder Flugzeug, Wind, Kälte, starker Sonneneinstrahlung, schlechter Luft oder Zigarettenrauch kommt es häufig zu brennenden oder juckenden Augen mit einem Trockenheits- oder Fremdkörpergefühl.

Auch durch konzentriertes Sehen, z.B. bei langer Bildschirmarbeit, Fernsehen oder nächtlichen Autofahrten können diese Beschwerden auftreten. Werden ausserdem Kontaktlinsen getragen, ist das Risiko dieser Befindlichkeitsstörungen umso grösser.

Vita-POS® lindert diese Symptome und bildet einen angenehmen, lang haftenden Schutzfilm auf den Augen. Die fettreiche Konsistenz der Salbe führt zu einer leichten Beeinträchtigung der Seheleistung. Deshalb sollte Vita-POS® vor allem vor dem Zubettgehen angewandt werden. Etwaige Beschwerden beim ersten morgendlichen Öffnen der Augen lassen sich mit Vita-POS® verhindern.

Wie oft und wie lange sollte man Vita-POS® anwenden?

Die Häufigkeit der Anwendung richtet sich nach Ihren individuellen Beschwerden und Lebensgewohnheiten. Vita-POS® kann die Anwendung von befeuchtenden Augentropfen ergänzen und wird dann einmal täglich vor dem Zubettgehen angewandt. Bei ausgeprägtem Trockenheitsgefühl der Augen wird Vita-POS® üblicherweise dreimal täglich angewandt. Wenn Sie den Eindruck haben, Vita-POS® öfter zu benötigen, fragen Sie einen Augenarzt um Rat. Es besteht keine Beschränkung in der Anwendungsdauer.

Wie verwendet man Vita-POS®?

Augensalben sollten so angewendet werden, dass ein Kontakt der Tubenspitze mit Auge oder Gesichtshaut vermieden wird. Verwenden Sie Vita-POS® nur, wenn die Versiegelung der Falschachtel vor der ersten Anwendung unversehrt war.

Schrauben Sie die Schutzkappe der Tube ab.



Legen Sie den Kopf leicht zurück, ziehen Sie das Unterlid etwas vom Auge ab.

Nach Gebrauch soll die Tube wieder sorgfältig verschlossen werden.



Bringen Sie durch leichten Druck auf die Tube einen kleinen Salbenstrang in den Bindehautsack ein.



Schliessen Sie langsam die Augenlider.

Chers utilisateurs! Veuillez lire cette information très soigneusement, elle peut vous aider à utiliser Vita-POS® correctement.

Mode d'emploi

VITA-POS®

Pommade ophtalmique contenant de la Vitamine A sans agents conservateurs Pour l'amélioration du film lacrymal et la protection de la surface de l'œil

Qu'est-ce que Vita-POS®?

Vita-POS® est une pommade ophtalmique stérile, contenant de la vitamine A, de 250 U.I./g de retinol palmitate, de la paraffine liquide et paraffine liquide légère, de la graisse de laine et de la vaseline blanche.

Un tube contient 5 g de pommade

À quoi sert Vita-POS®?

Vita-POS® protège la surface de l'œil, et améliore le film lacrymal.

Vita-POS® est une pommade particulièrement douce et moelleuse qui se répartit très bien sur la surface de l'œil. La vitamine A est un élément naturel que l'on retrouve dans le film lacrymal. Elle aide à bien tolérer la pommade et veille au bon mélange avec les larmes déjà existantes. Par ce moyen la sensation de corps étranger, de sécheresse, de brûlure est atténuée. Les paupières glissent sans problèmes sur la surface de l'œil.

Dans quels cas utiliser Vita-POS®?

La climatisation, en voiture ou en avion, le vent, le froid, l'exposition solaire, l'air vicié, la fumée de cigarette, peuvent provoquer une sensation de corps étranger, de sécheresse ou de brûlure qui irritent l'œil. Après un travail prolongé devant un écran, en regardant la télévision ou une conduite de nuit, ces symptômes peuvent apparaître. Pour les porteurs de lentilles de contact, les risques sont accrus.

Vita-POS® atténue ces symptômes et forme un film protecteur et durable. A cause de sa teneur en graisse, une gêne visuelle peut être ressentie après application du produit, aussi est-il conseillé d'appliquer Vita-POS® le soir avant de se coucher. Au lever, d'éventuels désagréments peuvent être empêchés avec Vita-POS®.

Mode et durée d'administration?

La fréquence d'utilisation est personnelle, en fonction des troubles que vous ressentez et de votre mode vie. Vita-POS® complète l'utilisation d'un collyre humidifiant; elle est administrée une fois par jour avant d'aller au lit. Si vous avez l'impression qu'il faut utiliser Vita-POS® plus souvent, demandez conseil à votre médecin.

Il n'y a pas de limitation de la durée d'utilisation.

Comment utiliser Vita-POS®?

Lors de l'application de la pommade, éviter tout contact entre la pointe du tube et l'œil ou la peau du visage. N'utilisez Vita-POS® que si le sceau de la boîte pliante est intact avant la première application.

STERILE A

CE 0344

URSAPHARM





Dévissez le capuchon.



Penchez la tête légèrement en arrière, ferez délicatement la paupière inférieure vers le bas.



Exercez une légère pression sur le tube pour appliquer un petit trait de pomnade dans le sac conjonctival.



Fermez lentement les paupières.

Après emploi, refermez soigneusement le tube.

Quelles sont les autres mesures de précautions à observer lors de l'utilisation de Vita-POS®?

Si dans la journée l'application de Vita-POS® s'avère nécessaire sa haute concentration en graisse occasionnera une gêne visuelle passagère, rendant dangereuse la conduite de véhicules, l'utilisation de machines ou de travaux sans protection.

Vita-POS® ne peut pas être appliqué lors du port de lentilles de contact.

Vita-POS® ne doit pas être appliqué en même temps que d'autres médicaments pour les yeux. En cas de traitement concomitant, appliquez Vita-POS® 30 minutes après.

Pour faire sortir la pomnade ophtalmique presser légèrement sur le tube sans le plier ni le rouler.

Dans l'état actuel des connaissances scientifiques, Vita-POS® peut être utilisé sans aucune précaution particulière aussi bien chez l'enfant, que chez la femme enceinte et allaitante.

Le tube Vita-POS® devrait toujours être utilisé par la même personne

Il a été fait état dans de très rares cas de réactions d'hypersensibilité oculaire (p. ex. rougeur, brûlure, démangeaisons, larmoiements) disparaissant tout de suite après l'interruption de l'application de Vita-POS®.

Dans quels cas ne pas utiliser Vita-POS®?

Si une hypersensibilité est connue par rapport à l'un des composants, on ne devrait pas appliquer Vita-POS®.

Pendant le port de lentilles de contact.

Quelles indications visant la conservation de Vita-POS® doivent être observées? Vita-POS® devrait être conservé à température ambiante (15-25°C)

Vita-POS® est utilisable durant 6 mois après ouverture.

Vita-POS® ne devrait pas être utilisé après la date de péremption ().

Gardez Vita-POS® hors de la portée des enfants.

Versión: Novembre 2016

 URSAPHARM

Leggere attentamente le informazioni qui contenute che consentiranno di utilizzare Vita-POS® in modo corretto.

Foglio illustrativo

VITA-POS®

Consente di migliorare il film lacrimale e di proteggere la superficie oculare Pomata oftalmica con vitamina A senza conservanti

Informazioni su Vita-POS®

Vita-POS® è una pomata oftalmica sterile con vitamina A, che contiene oltre a 250 U.I./g di retinol palmitato (vitamina A), anche paraffina solida, paraffina liquida, lanolina anidra e vaselina bianca. Un tubetto contiene 5 g.

Indicazioni per l'utilizzo di Vita-POS®

Vita-POS® migliora il film lacrimale e protegge la superficie oculare.

Vita-POS® è una pomata oftalmica particolarmente soffice e duttile, che si distribuisce perfettamente sulla superficie oculare. La vitamina A contenuta è un componente naturale del film lacrimale, che sostiene la buona tollerabilità della pomata e che facilita l'aggregazione di quest'ultima con le lacrime. La sensazione di occhi stanchi, secchi o irritati viene lenita. Le palpebre si chiudono e aprono normalmente su cornea e congiuntiva.

Frequenza e durata di utilizzo di Vita-POS®

La frequenza delle applicazioni dipende dai disturbi e dalle abitudini di vita individuali. Vita-POS® può essere impiegato a completamento dell'applicazione di colliri idratanti: in questo caso, di norma si applica una volta al giorno prima di andare a letto. Se si ha l'impressione di avere bisogno di Vita-POS® più spesso, consultare un oculista.

Non esistono limitazioni alla durata dell'applicazione.

Utilizzo di Vita-POS®

L'utilizzo è consigliato quando si è esposti ad aria condizionata, ad esempio in auto o in aereo, a vento, freddo, luce solare intensa, inquinamento o fumo quando gli occhi reagiscono spesso con irritazione e prurito con sensazione di secchezza o di presenza di corpi estranei.

Questi disturbi possono manifestarsi anche dopo sforzi prolungati, ad esempio quando si lavora al computer, si guarda la televisione o si guida di notte. Per chi porta lenti a contatto il rischio di disturbi è ancora maggiore.

Vita-POS® lenisce i suddetti sintomi generando sugli occhi un film protettivo confortevole che dura a lungo. La consistenza grassa della pomata può influenzare lievemente la capacità visiva. Per questo motivo, Vita-POS® deve essere usata soprattutto prima di andare a dormire. Vita-POS® risolve gli eventuali disturbi mattutini quando si aprono per la prima volta gli occhi.

Applicazione di Vita-POS®

Le pomate oftalmiche devono essere applicate in modo da evitare il contatto della punta del tubetto con gli occhi o la pelle del viso. Utilizzare Vita-POS® solo se il sigillo della scatola pieghevole era intatto prima del primo uso.

Stivare il cappuccio di protezione del tubetto.



Inclinare leggermente indietro la testa, scostare delicatamente la palpebra inferiore dall'occhio.

Dopo l'uso chiudere con cura il tubetto.

Ulteriori istruzioni per l'uso

Quando si usa Vita-POS® di giorno, è possibile che temporaneamente la vista sia un po' annebbiata a causa della composizione grassa della pomata. In questo caso si consiglia di non guidare, di non camminare in mezzo al traffico, di non utilizzare macchinari e di non eseguire lavori in posizioni pericolose.

Vita-POS® non deve essere utilizzata durante l'uso di lenti a contatto.

Vita-POS® non deve essere utilizzata in concomitanza con farmaci oftalmici. In questi casi si consiglia di somministrare Vita-POS® solo circa 30 minuti dopo l'uso dei farmaci oftalmici.

Per far fuoriuscire la pomata oftalmica premere leggermente sul tubetto senza schiacciare e arrotolare.

Vita-POS® può essere utilizzato in età pediatrica, in gravidanza e durante l'allattamento. Con il contenuto di un tubetto di Vita-POS® deve essere trattata sempre la stessa persona. In casi isolati molto rari sono state segnalate reazioni di ipersensibilità degli occhi (ad es. arrossamento, bruciore, prurito, lacrimazione), che sono regredite subito dopo la sospensione dell'uso di Vita-POS®.

Controindicazioni di Vita-POS®

Quando sussiste un'ipersensibilità nei confronti delle sostanze contenute non si deve utilizzare Vita-POS®. Vita-POS® non deve essere applicata durante l'uso di lenti a contatto.

Conservazione di Vita-POS®

Vita-POS® deve essere conservata a temperatura ambiente (15-25 °C).

Dopo l'apertura Vita-POS® si può utilizzare per un periodo di 6 mesi.

Vita-POS® non deve essere utilizzata dopo la data di scadenza ().

Tenere Vita-POS® fuori dalla portata dei bambini.

Aggiornato a: Novembre 2016

Hersteller/Fabricant/Produttore ():

URSAPHARM, Industriestrasse, 66129 Saarbrücken Deutschland

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:

Pharma Medica AG, Frohheimstrasse 2, CH-9325 Roggwil TG

 URSAPHARM

